

Ko te 'Uluaki 'Ipiseli 'a Pitá Ko te talateú

Ko te *'Uluaki 'Ipiseli 'a Pitá* ne'e fai ki te kau Kalisitiane 'oku úi ko te “kakai fili” 'a te 'Atuá 'a ia kua notou mavetevete 'i te fakatokelau 'o 'Ēsia Minú. Ko te tafito'i kaveinga 'o te tohí ko tono fakalotolahi'i 'o te kakai ne'e fai ki ai te tohí, 'a ia kua notou fehengahangai mo te fakatanga mo te mamahi kote'uhí ko te notou tuí. Ne'e fai 'eni 'e Pita 'aki tana fakamanatu ki te kakai ko iá 'ia te ongoongolelei 'o Sīsū Kalaisí, 'a ia 'oku lava ke notou fakatu'amalie ki Tana pekiá mo Tana toetu'ú, pea mo Tana toe hā'ele maí. 'Oku totonu ke notou tali fiamālie ai mo kātakina te notou 'ū mamahí, 'a ia ko te sivi'anga ia 'o te notou tuí pē 'oku mo'oni pe kailoa, pea 'e fakapale'i 'ia nātou “i te fakahā mai 'o Sīsū Kalaisí” (1:7).

Ne'e toe kouna'i 'e Pita 'ia te kakai ne'e fai ki ai tana tohí ke notou ma'uli 'aki te fa'ahinga ma'uli 'oku hoa mo te kakai kua notou 'o Kalaisí

Ko te kakano 'o te tohí

Ko te talateú (1:1-2)

Ko te fakamanatu 'o te fakama'uli 'a te 'Atuá (1:3-12)

Ko te kouna ki te ma'uli mā'oni'oni (1:13–2:10)

Ko te 'ū fatongia 'o te Kalisitiane 'i te 'aho 'o te mamahi (2:11–4:19)

Ko te anga-fakatōkilalo mo te fai fatongia te Kalisitiane (5:1-11)

Ko te tātukú (5:12-14)

Ko te fakafe'iloakí

¹ Ko au Pita, ko he 'apōsetolo 'a Sīsū Kalaisi, ko taku tohi ki te kakai fili 'a ia 'oku notou nofo mavetevete 'i Ponitō, Kalētia, Kapatōsia, 'Ēsia, mo Pitinia,

² kua fili 'o fakatatau ki te fu'aki 'afio'i 'e te 'Atua ko te Tamaí, 'i te kotou fakatāpui 'e te Laumālié ke iku ki te talangafua, mo te luluku 'aki te ta'ata'a 'o Sīsū Kalaisí.

'Ofa ke fakalahi kiā kōtou 'ia te kelesí mo te fiamālié.

Ko he 'amanaki 'oku ma'ulí

³ Fakafeta'i ki te 'Atuá ko te Tamai 'a te tou 'Aliko ko Sīsū Kalaisí; 'a ia, 'i te lahi 'o Tana meesí, ne Ina fakatupu fo'ou 'ia tātou ke ma'u he 'amanaki 'oku ma'ulí, ko te me'a 'i te toetu'u 'ia Sīsū mei te pekiá;

⁴ 'io, ke tou ma'u he tofi'a 'oku ta'e'auha mo ta'emele mo ta'ema'e, 'a ia kua tokonaki 'i hēvani mo'o kōtou;

⁵ 'ia kōtou 'oku malu'i 'e te māfimafi 'o te 'Atuá ko te me'a 'i te tuí, ke lava'i te fakama'uli 'a ia kua 'osi sāuni ke fakae'a mai 'i te kuonga fakamulí.

⁶ Pea 'oku kotou fiafia lahi 'i ai, neongo te kotou fakamamahi fuanounou 'i te taimi nei, 'i te kotou ma'ua 'i te 'ahi'ahi lahi, 'o kāpau ne'e kala ala ta'ofi;

⁷ kote'uhiā ke hā 'oku mo'oni te kotou tuí, pea 'oku mahu'inga ange te kotou tuí 'i te koula 'a ia ko te me'a 'auha, neongo kua 'ahi'ahi'i ia 'aki te afi. Pea 'e kotou ma'u leva 'ia te fakamālō mo te lāngilangi'ina mo te faka'apa'apa'iná 'i te fakahā mai 'o Sīsū Kalaisí.

⁸ Neongo kua he'iki ai kotou mamata kiā Ia, kā 'oku kotou 'ofa ki ai; neongo 'oku kala kotou mamata kiā Ia 'i te taimi nei, kā 'oku kotou tui

kiā Ia, pea 'oku kotou fiafia 'aki te fiafia 'oku kala malea'aki, pea 'oku fungani tonono lelei,

⁹ 'i te kotou ma'u te taumu'a 'o te kotou tuí, 'a ia ko te fakama'uli 'o te kotou laumālié.

¹⁰ Pea ko te fakama'uli ko 'ení ne'e 'eke lahi mo fakatotolo lahi ki ai 'e te kau palōfitá, 'ia nātou ne'e notou kikite ki te kelesi ne'e ta'ofi ma'a kōtoú;

¹¹ 'o notou fakatotolo'i atu, pe ko fea ia 'ia te kuonga, pea fefe'aki tonono angá,* 'a ia ne'e lau ki ai 'e te Laumālie 'o Kalaisi ne'e 'iā nātou, 'i Tana sinaki fakahā te 'ū mamahi 'e ma'ua ai 'ia Kalaisí, mo te 'ū lāngilangi 'e hoko 'i aí.

¹² Ne'e fakahā 'eni kiā nātou, takua ne'e kala ma'a nātou, kae ma'a kōtoú te notou tokonaki 'ia te 'ū me'a ko iá 'a ia kua fakahā 'i onopooni kiā kōtoú, 'e nātou kua notou malanga 'aki atu 'ia te ongoongolelei 'aki te Laumālie Mā'oni'oní 'a ia ne'e fekau'i ifo mei te langí. Pea 'oku holi 'ia te kau 'āngeló ke fakasio ifo ki te 'ū me'a nei.

Ko toto ui ke ma'uli mā'oni'oní

¹³ Ko ia, kotou 'ai te no'o 'o te kotou lotó, mo laka faka'ehi'ehi, pea mātu'aki 'amanaki lelei, ki te kelesi 'e 'aumai kiā kōtoú 'i te fakahā mai 'o Sīsū Kalaisí.

¹⁴ Fai 'o ngali mo he fānau talangafua, ke 'aua 'e fakatatau 'ia kōtoú ki te kotou 'ū holi 'i mu'á, 'o fai 'i te ta'e'ilo;

¹⁵ kae kotou anga ki te Toko Taha Mā'oni'oni ne'e ui 'ia kōtoú, 'o kotou hoko 'ia kōtoú foki ko te mā'oni'oni 'i te kotou tō'onga kotoa pē;

* **1:11** 1:11 pe ko fea ia 'ia te kuonga, pea fefe'aki tonono angá, ko ia pe pe ko ai te toko taha ko iá, pea 'e hoko mai 'āfea.

16 kote'uhí kua tohi 'o pehē, “E kotou mā'oni'oni, he 'Okou mā'oni'oni.”*

17 Pea kāpau ā 'oku kotou tautapa ki te Tamaí, 'a ia 'oku fakamaau ta'eflilifilimānakó, kae fakatatau ki te ngāue 'a te tangata taki taha, pea kotou fai manahē pē te kotou fakafeangaí lolotonga te kotou 'āunofa nei;

18 ko te kotou 'ilo'i, ne'e kala fai 'aki te 'ū me'a 'auha, he siliva pē he koula, te kotou huhu'i mei te anga-ta'e'aonga ne tukufakaholo mai mei te kotou mātu'á;

19 ka ne'e fai 'aki he ta'ata'a ma'onga'onga 'o Kalaisi, 'o hangē he lami ta'emele mo ta'e'ila.

20 Ne'e fu'aki fili Ia 'e te 'Atuá 'i te he'iki ai tanupou 'ia māmaní, ka ne'e fakae'a pē 'i te faka'osi 'o ono'ahó kote'uhí ko kōtou.

21 Fou 'iā Iá 'oku kotou tui pīkitai ki te 'Atuá, 'a ia ne'e fokotu'u 'Ona mei te pekiá, mo 'avange kiā Ia ke lāngilangi'ina, kote'uhí ke 'i te 'Atuá te kotou tui mo te 'amanaki leleí.

22 Ko 'eni kua kotou fakama'a te kotou laumālié 'i te fai talangafua ki te mo'oní ke lava te fe'ofa'aki fakalotu 'oku ta'elohi, ko ia ke kotou tōtōivi 'i te kotou fe'ofa'akí, 'o fai mei te lotó.†

23 He kua fakatupu fo'ou 'ia kōtou, kae kailoa 'aki te tenga 'auha, kae 'aki te tenga ta'e'auha, 'o fou 'i te Folafola 'a te 'Atuá 'a ia 'oku ma'uli mo tolongá.

24 Kote'uhiā
 “Oku hangē ko te mahukú 'ia te kakano kotoa pē, pea ko tononāunau kotoa pē 'oku hangē ko te fisi'i mahukú.
 Kua mae te mahukú,

* **1:16** 1:16 Lev 11:44-45; 19:2 † **1:22** 1:22 lotó: 'oku pehē 'i tononāunau hiki fualoa 'ihi, loto ma'a.

pea ngangana tono fisí;

²⁵ kā ko te Folafola 'a te 'Alikí 'oku tolonga 'o ta'engata.”*

Pea ko te Folafolá 'eni 'a ia ko te ongoongolelei ne'e malanga 'aki kiā kōtoú.

2

Ko he maka ma'uli mo he kakai tapu

¹ Ko ia, kotou hu'ihu'i te loto kovi kotoa pē, mo te kākā kotoa pē, mo te fa'a māluahohi, mo te fa'a meheka, mo te fakakovi kotoa pē;

² pea kotou fai 'o hangē ko te fānau toki fā'ele'i, 'o kotou holi ki te hu'ahuhu fakaloto 'oku ta'ehu'i, kote'uhí ke kotou tupu ai ke a'usia 'ia te fakama'uli;

³ he kua kotou fakamo'oni'i 'oku sai 'ia te 'Alikí.*

⁴ Pea kotou 'unu'unu kiā Ia, ko te Maka Ma'uli, 'a ia kua fakata'e'aonga'i 'e te kakaí, kā kua fili 'e te 'Atuá, pea 'oku mahu'inga;

⁵ pea kotou tuku ke langa'i ake 'ia kōtou foki, he ko te koto maka ma'uli, mo'o fale fakalaumālie; ke kotou hoko ko te tu'unga taula'aliki tapu, ke 'avatu 'ia te feilaulau fakalaumālie, 'a ia 'oku hōifua ai 'ia te 'Atuá 'iā Sīsū Kalaisi.

⁶ He 'oku pehē 'e te Folafolá, “Ko 'eni 'Okou 'ai 'i Saione, he fungani maka tuliki, kua fili, he maka mahu'inga; pea ko ia 'oku tui ki aí 'e kailoa fakamaa'i.”*

⁷ Āua, tā ko tono mahu'ingá 'oku ma'a kōtou 'oku tuí; kā ki te kau talangata'á,

“Ko te maka ne fakata'e'aonga'i 'e te kau tufungá

* **1:25** 1:24-25 'Ais 40:6-8 * **2:3** 2:3 Saame 34:8 * **2:6** 2:6 'Ais 28:16

kua hoko ia ko te fungani maka 'o te tulikí;*
 8 ko te maka tūkia'anga foki, mo te makatu'u
 hinga'anga” —*

kiā nātou 'oku notou humu 'i te notou talangata'a
 ki te Folafolá, 'a ia foki ne'e tu'utu'uni 'ia nātou ki
 aí.

9 Kā ko kōtoú ko te ha'a fili, ko te tu'unga
 taula'aliki fakatu'i, ko te kakai tapu, ko te
 fa'ahinga 'oku Ma'aná me'a tonu, kote'uhiā ke
 kotou ongoongoa atu te 'ū lelei 'o Tana 'Afió, 'a ia
 ne Ina ui mai 'ia kōtou mei te pō'ulí ki te maama
 fakafo 'A'aná;*

10 'ia kōtou ne'e kala ko he kakai 'i mu'a, kā ko
 'eni ko te kakai 'a te 'Atuá; ko te kakai ne'e kala fai
 he meesi ki ai, kā ko 'eni kua ma'u meesi.*

Ma'uli ke taau mo he sevāniti 'a te 'Atuá

11 Si'aku 'ofa'anga, 'okou enginaki atu, ke kotou
 fai 'o ngali mo te 'āunofa mo te muli, 'o kotou
 faka'ehi'ehi mei te 'ū holi fakakakanó; he ko te
 fa'ahinga me'a ia 'oku fai tau ki te kotou laumālié.

12 Pea kotou 'ai ke taau te kotou ma'ulí 'i te 'ao
 'o te kakai Senitailé; kote'uhí, 'i te me'a 'oku notou
 lau'ikovi ai 'ia kōtoú, takua ko te faikovi, ke notou
 mamata ki te kotou 'ū ngāue leleí, pea fakahīhiki'i
 ai te 'Atuá 'i te 'aho 'o te 'a'ahí.*

13 Kotou fakavaivai 'i 'ia kōtou ki te tu'unga kotoa
 pē kua fokotu'u 'e te tangatá, kote'uhí ko te 'Alikí:
 ki te tu'í, he ko te mā'olunga taha;

* **2:7** 2:7 Saame 118:22 * **2:8** 2:8 'Ais 8:14 * **2:9** 2:9 'Eki 19:5-6;
 'Ais 43:20-21; Teu 4:20; 7:6; 14:2; Tait 2:14; 'Ais 9:2 * **2:10** 2:10
 Hōs 2:23 * **2:12** 2:12 te 'aho 'o te 'a'ahí 'oku 'uhinga 'eni: te 'aho
 ne notou liliu aí, ko ia pe te 'aho 'o te fakamaáu.

14 ki te 'ū kōvaná foki, 'ia nātou kua ina fakanofu ke tautea 'ia te faikoví, kae fakamālō'ina 'ia te faileleí.

15 He kua finangalo pehē 'e te 'Atuá, ke kotou fakanoa'i 'aki te kotou faileleí 'ia te vale 'a te kau siana ta'eloto nā.

16 Fai 'o ngali ko he kau tau'atāina, 'o kala hangē ko he kakai 'oku ngāue 'aki te tau'atāina ko te 'ufi'ufi 'o te loto kovi, kae ngali ko he kau tamaio'aliki 'a te 'Atuá.

17 Kotou faka'apa'apa ki te tangata taki taha; kotou 'ofa ki te ha'a lotú; kotou manahē ki te 'Atuá; kotou faka'apa'apa ai pē ki te tu'í.

Ko te sīpinga 'o te mamahi 'o Kalaisi

18 'Ia te kau sevāniti, kotou anganofu ki te kotou pulé, 'o 'apasia 'aupito; 'o kala kiā nātou pē 'oku lelei mo fai faka'atu'í, kā ki te anga-kehé foki.

19 He ko te me'a 'eni 'e fakafeta'iná, 'ia te kātaki'i he taha 'ia te 'ū fakamamahi 'oku fai ta'etotonu kiā iá, kote'uhí 'oku ina ongo'i 'ia te 'Atuá.

20 He kāpau kua kotou fai angahala, pea tuki ai kōtou, 'o kotou 'ūkuma pē, ko te ā he ongoongo 'e ma'u? Kae kāpau 'oku kotou failelei kae ngaahikovi'i, 'o kotou 'ūkuma pē, seuke, ko te me'a ko iá 'oku fakafeta'ina mei te 'Atuá.

21 He ko te me'a ia ne'e ui 'ia kōtou ki aí: he ne'e kātaki mamahi 'e Kalaisi foki kote'uhí ko kōtou, 'o tuku mai he fa'ifa'itaki'anga kiā kōtou, ke kotou mulimuli ofi, 'o topuva'e taha mo Ia.

22 Ne'e kailoa fai 'e Ia he angahala, pē ne 'ilo'i he kākā 'i Tono fofongá;*

23 'a ia 'i Tono leakovi'iná ne'e kailoa Ina tali 'aki he lea kovi; 'i Tono ngaahikovi'í ne'e kailoa

* 2:22 2:22 'Ais 53:9

fakamana 'e Ia, kā ne Ina tuku 'Ona kiā Ia 'oku fakamaau totonú;*

²⁴ 'ia Ia ne'e fua Toko Taha 'ia te 'ū angahala 'a tātoú 'i Tono sinó, 'i te kolosí, kote'uhí ke tou mate ki te tou 'ū angahalá, ke tou ma'uli ki te mā'oni'oní. Ko Tono kafó ne mei ai te kotou faito'ó.*

²⁵ He ne'e kotou 'alu hē hangē ko te fanga sipi; kā ko 'eni kua kotou foki ki te Tauhi mo te Le'o 'o te kotou laumālié.*

3

Ko te kau ma'u 'unohó mo te notou 'ū hoá

¹ Pehē foki, 'ia te kau fafiné, kotou anganofa ki te 'unoho 'o kōtoú; kote'uhí kā 'i ai he 'ihi 'oku talangata'a ki te Folafolá, hei'ilo 'e fakaului mai 'ia nātou 'aki 'ia te tō'onga 'o te notou 'ū hoá, kae kailoa 'aki he lea;*

² 'i te notou mamata ki te ma'a te kotou fakafeangaí mo taka 'apasiá.

³ Pea ko te kotou teú ke 'aua na'a ko te teu 'i tu'a pē, ko te fi 'o te 'ulu mo te 'ai 'o te koula mo te tui 'o te 'ū kofu,*

⁴ kā ke notou teu 'aki 'ia te tangata fufū 'o te lotó, 'io, 'aki te me'a ta'e'auha ko te anga-vaivai mo te anga-malū, 'a ia ko te me'a mahu'inga 'aupito 'i te 'afio 'a te 'Atuá.

⁵ He ne'e pehē foki te teu 'ia te kau fafine mā'oni'oni 'i mu'á, 'a ia ne'e tu'u te notou falalá ki te 'Atuá; he ne'e notou anganofa ki te notou 'unohó.

⁶ Pehē foki, ko Selá ne'e talangafua kiā 'Ēpalahame, 'o ina ui ko tonu 'aliki, pea ko kōtoú

* **2:23** 2:23 'Ais 53:7 * **2:24** 2:24 'Ais 53:5 * **2:25** 2:25 'Ais 53:6

* **3:1** 3:1 'Efe 5:22; Kol 3:18 * **3:3** 3:3 1 Tim 2:9

ko tana fānau, 'o kāpau 'oku kotou failelei, pea 'oku kala kotou manahē 'aki he manahē kovi.*

⁷ Pehē foki mo kōtou tangata, 'i te kotou nonofo mo te fafiné ke fai fakakaukau'i, he ko te hama vaivai; 'o kotou tu'utu'uni he notou faka'apa'apa, 'o taau mo he kakai 'oku notou kaungā 'ea foki mo kōtou ki te kelesi ko te ma'ulí; kote'uhí ke 'aua na'a ta'ofi te kotou 'ū lotú.*

Ko te faingata'a 'o te failelei

⁸ Pea ko taku lea faka'osí, ke kotou uauangataha, ke kotou tau'aki kaungā mamahi, ke kotou fe'ofa'aki fakakāinga, ke kotou manava'ofa, ke kotou anga-vaivai;

⁹ 'o 'aua na'a kotou totongi 'ia te koví 'aki te kovi, pe ko te lea koví 'aki te lea kovi, kaikehe kotou tāpuaki'i; he ne'e ui 'ia kōtou ki te me'a ko 'ení, ke tō mo'o kōtou he tāpuaki.

¹⁰ He,

“Ko ia 'oku loto ke 'ofa ki te ma'ulí,
pea ke 'ilo he 'ū 'aho lelei,
ke ina ta'ofi tonono 'aleló mei te koví,
mo tonono laungutú ke 'aua lea 'aki 'ia te kākā;

¹¹ pea ke ina faka'ehi'ehi mei te koví,
kae fai 'ia te lelei;
ke ina kumi ki te melinó,
'io, 'o tuli ki ai.

¹² He ko te ongo fe'i fofonga 'o te 'Alikí
'oku nā siofi 'ia te mā'oni'oní;
pea ko Tono ongo talingá
'oku fakafanongo ki te notou lotú.
Kā ko te fōtungá 'o te 'Alikí

* **3:6** 3:6 Sēn 18:12 * **3:7** 3:7 'Efe 5:25; Kol 3:19

'oku Ina hanga ki te kau faikovi.”*

¹³ Pea ko ai tū 'e ngaahikovi'i 'ia kōtou, 'o kāpau 'oku kotou mamahi'i 'ia te lelei?

¹⁴ 'Io, pea neongo 'e kotou ma'ua 'i te 'ū mamahi kote'uhí ko te mā'oni'oní, 'oku kotou manū'ia ai pē. Kae 'aua 'e kotou manahē ki te 'ū me'a 'oku notou manahē ki aí, 'uma'ā he kotou puputu'u.*

¹⁵ Kae kotou 'ai ke tāpuhā 'ia Kalaisi 'i te kotou lotó, ko te 'Alikí pē Ia;*' 'o kotou 'osi teu ai pē ke fai he fakamatala kiā ia fua pē 'e 'eke kiā kōtou 'ia te 'uhinga 'o te 'amanaki 'oku kotou ma'ú;

¹⁶ kae fai 'i te anga-vaivai mo te tailiili, kua 'ata'atā te kotou konisēnisí, kote'uhí 'i te me'a 'oku notou lau'ikovi ai 'ia kōtóú, ke mā 'ia nātou 'oku tukuaki'i te kotou tō'onga lelei 'iā Kalaisí.

¹⁷ He 'oku lelei mu'a ke kotou ma'ua 'i te mamahi kote'uhí ko te failelei, 'o kāpau 'oku finangalo pehē te 'Atuá, 'i ta'a kōtóú ma'ua pehē, ko he faikovi.

¹⁸ Hē ko Kalaisí foki ne Ina ma'ua mamahi† tu'a taha kote'uhí ko te 'ū angahalá, ko te anga-tonú ma'a te ta'eangatonú, kote'uhi ke Ina fakaofiofi 'ia tātou ki te 'Atuá; pea ne'e tāmata'i 'i Tono anga-kakanó, ka ne'e fakama'uli ake 'i Tono anga-laumālié;

¹⁹ 'a ia foki ne Ina 'alu 'aki 'o malanga ki te 'ū laumālie nofo pilisoné,

²⁰ 'ia nātou ne'e talangata'a mu'á, 'i te taimi ne'e tatali ai te anga-mokomoko 'a te 'Atuá 'i te kuonga 'o Noá, lolotonga 'oku teu te 'a'aké. Pea ne'e hao ki

* **3:12** 3:10-12 Saame 34:12-16 * **3:14** 3:14-15 Māt 5:10; 'Ais

8:12-13 * **3:15** 3:15 'ia Kalaisi 'i te kotou lotó, ko te 'Alikí pē Ia: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, 'ia te 'Alikí ko te 'Atua 'i te kotou lotó. † **3:18** 3:18 ma'ua mamahi: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, pekia.

ai te tokosi'i, ko te toko valu pē, 'a ia ne'e fakama'uli 'aki te vai.*

²¹ Ko te vai 'o te lōmakí ko te fakatātā ia 'o te papitaisó 'a ē 'oku fakama'uli ai 'eni 'ia kōtoú, ko te me'a 'i te toetu'u 'a Sīsū Kalaisí; 'o kala ko te hu'ihu'i 'ia te 'uli 'o te kakanó, kā ko te tukupā 'e te konisēnisi 'ata'atā ki te 'Atuá.

²² 'Oku 'afio 'ia Sīsū Kalaisi mei te to'omata'u 'o te 'Atuá, he kua Ina 'alu ki hēvani; pea ko te kau 'āngeló mo te kau ma'u tu'ungá mo te kau ma'u mālohí kua tuku ki lalo kiā Ia.

4

Ko te fai tōnunga ki te 'Atuá

¹ Pea ko te me'a 'i te kātaki mamahi 'e Kalaisi 'i Tono anga-kakanó, ko ia ke teuteu 'ia kōtou foki 'aki 'ia te fakakaukau pē ko iá, 'o pehē, ko ia kua ina kātaki mamahi 'i te kakanó kua faka'ata'atā mei te angahalá;

² kote'uhí ke 'aua na'a kotou toe ma'uli 'aki 'ia te 'ū holi 'a te tangatá, kā ko te kotou toenga taimi 'i te kakanó ke kotou ma'uli 'aki te finangalo 'o te 'Atuá.

³ He kua lahi pē te taimi 'i te kua hilí ke fai 'aki te loto 'o te Senitailé; 'a ē ne'e kotou fou ai 'i te 'ū pau'u fakalialia, mo te 'ū holi kovi, mo te fa'a uaine'ina, mo te 'ū kātōanga kai, mo te 'ū kātōanga inu kava, pea mo te fakalialia 'o te tauhi 'aitolí.

⁴ 'Oku notou ofo 'i te kailoa kotou ō mo nātou ki te lotolotonga ko ia 'o te ma'uli fakalusá, 'o notou lau'ikovi ai 'ia kōtou,

⁵ kā 'e notou hopo 'i te 'ao 'O'oná 'a ia 'oku teuteu ke Ina fakamāu'i 'ia te kau ma'ulí mo te kau pekiá.

* **3:20** 3:20 Sēn 6:1–7:24

⁶ He ko tonu 'uhinga ia ne'e malanga 'aki ai 'ia te ongoongolelei ki te kau pekiá foki, kote'uhí ke notou nofo kua fakamāu'i 'o fakatatau ki te tangatá te notou anga-kakanó, kae notou ma'uli 'o fakatatau ki te 'Atuá 'i te notou anga-laumālié.

Ko te kau tauhi lelei 'o te 'ū me'a'ofa 'a te 'Atuá

⁷ Kā ko 'eni kua ofi te ngata'anga 'o te me'a kotoa pē; ko ia kotou fakama'uma'u mu'a, 'o kotou ma'uli faka'ehi'ehi, kote'uhí ke kotou fa'a lotu,

⁸ kā ko te me'a mahu'ingá ke kotou tauhi ai pē te kotou fe'ofa'akí ke tūkuingata pē; he 'oku 'ufi'ufi 'e te 'ofá 'ia te 'ū angahala lahi.*

⁹ Ke kotou fefakaafe'aki ta'e he lāunga.

¹⁰ Ke kotou fetauhi'aki 'ia kōtou 'aki te mafai fakalaumālie ne kotou taki taha ma'ú, 'o taau mo he kau tauhi lelei 'o te kelesi kehekehe 'a te 'Atuá.

¹¹ Kāpau 'oku lea he taha, ke fakatatau ia mo te Folafola 'a te 'Atuá; kāpau 'oku fai tauhi he taha, ke ina fai 'o ngali ko he toko taha kua ma'u tana mafai mei te 'Alikí; kote'uhí ke fakahīkīhīkī'i te 'Atuá 'i te me'a kotoa pē 'iā Sisū Kalaisi, 'a ia 'oku 'o Tana 'Afió 'ia te kolōliá mo te māfimafi 'o lauikuonga pea ta'engata. 'Ēmeni.

Ko te 'ū faingata'a 'o te Kalisitiane

¹² Si'i 'ofa'anga, 'aia kotou ofo 'i te vela kua hoko kiā kōtou mo'o kotou 'ahi'ahi'í, hangē ko he me'a fo'ou ia kua hoko noa atú;

¹³ kaikehe ke kotou fiafia, kote'uhí ko te kotou kau 'i te 'ū mamahi 'a Kalaisi; kote'uhí ke kotou fiafia foki mo hākailangitau 'i te fakae'a 'o Tono lāngilangi'iná.

* 4:8 4:8 Pal 10:12

14 Kā kua manuki'i 'ia kōtou 'i te huafa 'o Kalaisí, 'oku manū'ia 'ia kōtou; he 'oku nofo'i 'ia kōtou 'e te Laumālie 'oku 'A'ana 'ia te lāngilangí, 'io, ko te Laumālie 'o te 'Atuá.*

15 Kae'aua na'a 'i ai he kotou toko taha 'e ma'ua he mamahi ko te fakapō, pe kaiha'a, pe faikovi, pē ko tana kau noa he me'a.

16 Kae kā ngāhi'i pehe'i 'ona ko tana Kalisitiané, ke 'aua 'e mā ia, kae fakahīkihiki'i 'e ia 'ia te 'Atuá kote'uhí ko te hingoa ko ía.

17 He ko te kuonga 'eni ke kamata ai te fakamaaú mei te 'api 'o te 'Atuá. Pea kāpau 'oku fua fai kiā tātou, ko te ā tū te notou iku'angá, 'ia nātou 'oku notou talangata'a ki te ongoongolelei 'a te 'Atuá?

18 Pea kāpau 'oku kala meimei hao 'ia te mā'oni'oní, pea 'e tu'u 'i fea te faka'atuamaté mo te angahalá?*

19 Ko ia, ko nātou foki 'oku ma'ua 'i te 'ū mamahí 'i te finangalo 'o te 'Atuá, ke notou tukupau te notou laumālie 'i te failelei ki te 'Atua Fakatupú 'a ia ko te Toko Taha anga-tonu.

5

Ko te fanga sipi 'a te 'Atuá

1 Ko ia, 'oku tokoni atu ki te kau faifekau 'oku 'iā kōtoú, 'ia au 'oku kaungā faifekau mo kōtou, mo te fakamo'oni ki te 'ū mamahi 'o Kalaisí, mo te 'inasi foki 'i te lāngilangi 'oku ene ke fakae'a maí.

2 'Ē, kotou tauhi te fanga sipi 'a te 'Atuá 'oku 'iā kōtoú, 'o 'aua na'a fai fakakoloto pē tono le'ohí, kā

* **4:14** 4:14 'Oku tānaki mai 'i te 'ū hiki fualoa 'ihi 'ia te pehē: 'oku lau'ikovina Ia 'e nātou, kae ongoongolelei Ia 'iā kōtou. * **4:18** 4:18 Pal 11:31

'i te loto fia fai 'i te funga 'o te finangalo te 'Atuá; 'o kala ko te sio pa'anga 'uli, kā 'i te 'ofa ki te ngāué;*

³ pea 'aua 'e kotou anga fia pule ki te 'ū potungāué, kae kotou hoko ko te fa'ifa'itaki'anga ki te fanga sipí.

⁴ Pea 'i te faifai pea fakae'a mai 'ia te Tauhi Lahí, pea 'e kotou ma'u te kalauni 'o te lāngilangi'iná.

⁵ Pehē foki mo kōtou 'ia te kau talavou, kotou anganofa ki te kau mātu'á. 'Io, kotou no'o kotoa pē 'aki te fefakavaivai'aki, he

“Oku taliteke'i 'e te 'Atuá 'ia te 'afungí,

kā 'oku Ina foaki kelesi ki te anga-vaivai.”*

⁶ Ko ia, kotou fakavaivai'i kōtou 'i te lalo nima māfima'i 'o te 'Atuá, kote'uhí ke Ina hākeaki'i 'ia kōtou 'o kā hoko tono taimí.*

⁷ Pea kotou sī atu ā tono kotoa 'o te kotou lotoma'ua ki Tana 'Afió; hē 'oku Ina mamahi'i 'ia kōtou.

⁸ Kotou laka faka'ehi'ehi, kotou 'a'ala; ko te kotou filí ko te tēvoló 'oku ina 'alu fano hangē ko he laione nungulú, 'i tana kumi he taha ke mātu'aki folo.

⁹ Kotou taliteke'i 'ona, 'i te tu'u ma'uma'uluta 'i te tuí; mo kotou 'ilo'i 'oku tatau 'aupito mo te 'ū mamahi nā 'ia te 'ū me'a 'oku ma'ua ai te kotou fa'ahingá 'i māmani.

¹⁰ Kā ko te 'Atuá, 'a ē 'oku 'a'ana 'ia te kelesi kotoa pē, 'a ia kua Ina ui ange 'ia kōtou 'iā Kalaisi Sīsū ki te lāngilangi ta'engata 'O'oná, 'o kā hili te kotou kātaki mamahí 'o fuanounou, 'e fakakakato 'ia kōtou 'e Tana 'Afió, mo pou pou'i, mo fakaivia, mo pulusi ki te tu'ungá.

* 5:2 5:2 Sione 21:15-17 * 5:5 5:5 Pal 3:34 * 5:6 5:6 Māt 23:12; Luke 14:11; 18:14

11 Kē 'o Tana 'Afió 'ia te māfimaí 'o lauikuonga pea ta'engata. 'Ēmeni.

Ko te pōpoaki 'ofá

12 Ko taku ki'i tohi atu 'eni 'iā Silivenusi, ko te kāinga tōnunga 'i taku lau 'a'akú; pea ko taku enginaki mo fakapapau atu ko te kelesi mo'oni 'eni 'a te 'Atuá; kotou tu'u ma'u 'i ai.*

13 'Oku 'ofa atu 'ia te siasi 'i Pāpilone* ko te kaungā filí, pea mo Ma'ake ko si'aku foha.*

14 Kotou fefekita'aki 'aki te 'uma 'o te 'ofá.

Ke 'iā kōtou 'ia te melinó, 'ia kōtou kotoa pē 'oku 'iā Kalaisí.†

* 5:12 5:12 Ngā 15:22, 40 * 5:13 5:13 Pāpilone 'oku 'uhinga nai 'eni ki Loma, 'o hangē ko tana 'asi 'i te Tohi Fakahaá. * 5:13 5:13 Ngā 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Kol 4:10; Filim 1:24 † 5:14 5:14 'I te 'ū hiki fualoa 'ihi 'oku faka'osi 'aki te lea 'Ēmeni.

Te Fuakava Fo'ou
Niuafu'ou: Te Fuakava Fo'ou (New Testament) of
Tonga

copyright © 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Niuafu'ou

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2024-08-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Sep 2024 from source files
dated 14 Aug 2024

916961df-d7fc-5167-b598-93a0d0d5d9aa